

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ
Декан
Ларионова Т.В.
«20» марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

К.М.01.09 Культура стран изучаемого иностранного языка (английский язык)

Код, название дисциплины

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Код, название направления

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа *бакалавриата*

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2025

Новокузнецк 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цель дисциплины.	3
2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.	4
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.	5
3.1 Учебно-тематический план	5
4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.	7
5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.	8
5.1 Учебная литература.....	8
5.2 Материально-техническая база и программное обеспечение дисциплины.....	9
5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.	9
6 Другие сведения и (или) материалы.....	9
6.1.Примерные темы письменных учебных работ	9
6.1.1 Курсовая работа.....	9
6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации	10

1. Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика «Перевод и переводоведение» (далее - ОПОП): УК-5.

Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ООП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.5. Выявляет, анализирует и интерпретирует культурные, этические и ценностные отличия в социальном пространстве и речевом поведении представителей стран изучаемого языка.	Знать: - основные общественно-политические и социокультурные явления, понятия и реалии изучаемого языка, географическое положение и историю стран изучаемого языка, Уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме; - применять страноведческие знания в процессе межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности Владеть: - системой культурных реалий (антропонимы топонимы, этнонимы, и др.), содержащей основную информацию социокультурного значения

2. Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины по видам учебных занятий

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость (часов)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоёмкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятел ьная работа обучающихс я	
			лекци и	семинары, практичес кие занятия		
1	Принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума стран изучаемого языка	42	6	-	36	Устный опрос, индивидуальное задание
2	Этические нормы иноязычных культур (на примере Великобритании)	52	6	10	36	Устный опрос, индивидуальное задание
3	Иноязычный социум США с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций	50	6	8	36	Устный опрос, индивидуальное задание
4	Промежуточная аттестация - зачет					Зачет
Всего:		144	18	18	108	

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 – Учебно-тематический план очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума стран изучаемого языка	Краткие сведения о Великобритании, США и др. англоговорящих странах
<i>Содержание лекционного курса</i>		
1.1	Великобритания	Краткие сведения о Великобритании: географическое положение, этнический состав, религия, численность населения. Система ценностно-смысловых ориентаций, этических и нравственных установок британцев.
1.2	США	Краткие сведения о США: географическое положение, этнический состав, религия, численность населения. Система ценностно-смысловых ориентаций, этических и нравственных установок американцев.
1.3	Англоговорящие страны мира	Краткие сведения об англоговорящих странах мира, Британском Содружестве наций: географическое положение, этнический состав, религия, численность населения.
2	Этические нормы иноязычных культур (на примере Великобритании)	Культура и история Великобритании
<i>Содержание лекционного курса</i>		
2.1	Основные вехи истории Великобритании	Древняя Британия, Римская Британия, Норманнская Британия. Тюдоры. Стюарты. Эпоха королевы Виктории. Королева Елизавета и Виндзорская династия сегодня.
2.2	Политическое и общественное устройство Великобритании	Британский парламент. Королевская семья в политической и общественной жизни страны.
2.3	Британский национальный характер	Национальный характер: определение, подходы к изучению. Прототипы и стереотипы. Английские традиции и ценности. Система ценностно-смысловых ориентаций, этических и нравственных установок, культурных моделей поведения британцев.
<i>Темы практических / семинарских занятий</i>		
2.4	История Англии	Основные периоды в истории Англии
2.5	Английский парламент	Британский парламент: состав, функции, традиции, ключевые лица. Премьер-министр и его Кабинет. Основные политические

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		партии Великобритании. Государственная символика Великобритании. Британское Содружество.
2.6	Конституционная монархия в Англии	Елизавета II – королева Великобритании, ее обязанности и функции в политической и общественной жизни страны. Королевская семья.
2.7	Британская нация и национальный характер	Проблема национальной идентичности британцев сегодня. Джон Буль как воплощение английского национального характера. Английские традиции. Британские традиционные ценности. Вежливость как черта английского национального характера. Этикетное поведение. Светская беседа. Этические и нравственные нормы британской культуры. Учет своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариях взаимодействия участников межкультурного общения.
2.8	Образ жизни и повседневная культура британцев	Традиции и обычаи англичан. Национальные праздники. Национальные виды спорта. Традиционный досуг. Традиционная английская еда. Паб как элемент повседневной культуры британцев. Традиции английского чаепития. Этические и нравственные нормы британской культуры. Учет своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариях взаимодействия участников межкультурного общения.
2.9	Британское искусство	Британский театр и наследие У. Шекспира. Музыка. Искусство. Современная литература.
3	Иноязычный социум США с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций	Культура и история США
<i>Содержание лекционного курса</i>		
3.1	Основные вехи истории США	Доколумбовая Америка и коренные народы США. История открытия Америки: теории и факты. Гражданская война в США (причины и следствия).
3.2	Колонизация США	Колонии основных европейских стран на территории Америки. Основание Британских колоний: Пилигримы и отцы основатели.
3.3	Политическое устройство США.	Демократия в США. Война за независимость (причины и следствия). Декларация Независимости. Становление президентской власти.
<i>Темы практических / семинарских занятий</i>		
3.4	Американский Конгресс	Состав американского конгресса, функции, традиции, ключевые лица. Президент и его функции. Основные политические партии США. Государственная символика США. Вашингтон как центр политической жизни страны. Американская конституция и Билль о Правах.
3.5	Общественное устройство США	США – страна эмигрантов. Иммиграционная политика США сегодня, многонациональный состав американского общества. Теории мультикультурного общества и система ценностно-смысловых ориентаций, этических и нравственных установок, культурных моделей поведения американцев.
3.6	Американский национальный характер	Проблема национальной идентичности американцев сегодня: мультикультурный характер нации. Дядюшка Сэм как воплощение английского национального характера.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		Американские традиции как отражение национального характера. Этические и нравственные нормы американской культуры.
3.7	Ценностная основа американского национального характера	Американские традиционные ценности. Отношение к работе, времени, деньгам, друзьям (сопоставительный аспект с британской и русской культурами). Этические и нравственные нормы американской культуры. Учет своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариях взаимодействия участников межкультурного общения.
3.8	Образ жизни и повседневная культура американцев	Традиции и обычаи американцев. Национальные праздники. Национальные виды спорта. Традиционный досуг. Кулинарные традиции разных стран в американской кухне. Американская мечта. Этические и нравственные нормы американской культуры. Учет своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариях взаимодействия участников межкультурного общения.
3.9	Американское искусство	Американский театр и киноиндустрия. Музыка. Искусство. Современная литература.

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы

обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 4.

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	80	Лекционные занятия (посещение, участие в работе на занятии) (9 занятий)	1 балл посещение 1 лекционного занятия	5-9
		Практические занятия (посещение, участие в работе на занятии) (9 занятий).	1 балл - посещение 1 практического занятия и выполнение работы на 51-65% 2 балла – посещение 1 занятия и существенный вклад на занятии в работу всей группы, самостоятельность и выполнение работы на 85,1-100% 3 балла – выступление с докладом	15 - 27
		Индивидуальные работы (отчет о выполнении индивидуальной работы) (4 работы)	За одну КР 5 баллов (пороговое значение) 7 баллов 8 баллов (максимальное значение)	20 - 32
		Реферат (по разделу 4 или 5 на выбор)	4 балла (пороговое значение) 15 баллов (максимальное значение)	4 - 12
Итого по текущей работе в семестре				51 – 100 (%)
Промежуточная аттестация (экзамен)	20 (100% /баллов приведённой шкалы)	Тест.	10 баллов (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	6 - 10
		Практическое задание.	10 баллов (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	6 - 10
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				51 – 100% (по приведённой шкале к 20 баллам)
Суммарная оценка по дисциплине/ Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

5.1 Учебная литература

Основная учебная литература

1. Лежнина, Г. В. История и культура англоязычных стран [Электронный ресурс] / Г.В.Лежнина. - Электрон. текстовые дан. – Кемерово : КемГУ, 2011. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=30080
2. Тенякова, Е. А. Страноведение Великобритании и США : учебно-методическое пособие / Е. А. Тенякова. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 146 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:

<https://e.lanbook.com/book/192271> (дата обращения: 08.09.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная учебная литература

1. Архипович, Т. П. Английский язык. Страноведение : учебное пособие для вузов / Т. П. Архипович. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 165 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19551-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/556643> (дата обращения: 08.09.2024).
2. Дрыгина, И. В. Лингвострановедение и страноведение английского языка : учебное пособие / И. В. Дрыгина. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2018. — 92 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/147616> (дата обращения: 08.09.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/540000> (дата обращения: 08.09.2024).
4. Михайлов, Н. Н. Лингвострановедение США [Текст] : учебное пособие для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков высших учебных заведений / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. - Москва : Академия, 2008. - 286 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 285.
5. Страноведение Великобритании : учебное пособие / составители Е. Н. Ермолаева, А. Г. Смирнова. — Кемерово : КемГУ, 2022. — 92 с. — ISBN 978-5-8353-2930-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/290579> (дата обращения: 08.09.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Материально-техническая база и программное обеспечение дисциплины

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ:

<p>220 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none">- занятий лекционного типа;- занятий семинарского (практического) типа;- групповых и индивидуальных консультаций;- текущего контроля и промежуточной аттестации. <p>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья.</p> <p>Оборудование: стационарное - проектор, экран; переносное – ноутбук; звуковые колонки.</p> <p>Используемое программное обеспечение: MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p>	<p>654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p>
--	--

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Перечень СПБД и ИСС по дисциплине

1. Все о Великобритании [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.uk.ru/history/language.html>, свободный. - Загл. с экрана. - Яз. англ.
2. История Великобритании [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britannia.com/history/docs/asintro2.html>, свободный. - Загл. с экрана. - Яз. англ.
3. Библиотека Гумер [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/INDEX_CULTUR.php, свободный. - Загл. с экрана. - Яз. рус.
4. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.cambridgeenglish.org>, свободный. – Яз.англ.
5. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.

6 Другие сведения и (или) материалы.

6.1. Примерные темы письменных учебных работ

6.1.1 Курсовая работа

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена учебным планом.

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен.

Таблица 5 - Типовые (примерные) контрольные вопросы и задания

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания и (или) задачи
1. Принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума стран изучаемого языка	1. The American national character and the national identity question. The Melting Pot vs Gorgeous Mosaic concept. 2. The British national character and the national identity question.	Read the text “What Does Equality Mean Today?” and answer the questions. 1) What does equality mean for the Americans today? 2) What can government do to correct inequality in society?

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания и (или) задачи
2. Этические нормы иноязычных культур (на примере Великобритании)	1. Traditions of British meals. 2. The British national character, everyday culture and way of life.	Read the text “The English Pub” and answer the questions. 1) What makes pubs a very English concept? 2) What is a traditional English pub focused on?
3. Иноязычный социум США с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций	1. The USA Constitution and the Bill of Rights. 2. American Values. American Dream. The American way of life.	Read the text “Not always welcome” and answer the questions. 1) What are the main reasons for the hostility towards new immigrants in the USA? 2) What problems do immigrants face in the USA and why?

Составитель: Ломакова Анна Викторовна, канд.культурологии, заведующая кафедрой иностранных языков